

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 20

6. árgangur

13.5.1999

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

99/EES/20/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1516 – Thomson-CSF/Eurocopter)	1
99/EES/20/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1541 – Kingfisher/ASDA)	2
99/EES/20/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1560 – TI Group/Walbro)	3
99/EES/20/04	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1499 – Swiss Life/Lloyd Continental)	3
99/EES/20/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1529 – Havas Advertising/Media Planning)	4
99/EES/20/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1532 – BP Amoco/Atlantic Richfield)	5

99/EES/20/07	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1309 – Matra/Aerospatiale)	5
99/EES/20/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1498 – AEGON/Transamerica)	6
99/EES/20/09	Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. IV/M.1412 – Hutchison Whampoa/RMPM/ECT)	6
99/EES/20/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1301 – Texaco/Chevron)	7
99/EES/20/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1456 – DURA/Adwest)	7
99/EES/20/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1466 – Eaton Corporation/Aeroquip-Vickers)	8
99/EES/20/13	Afturköllun á tilkynningu um samfylkingu fyrirtækja (mál nr. IV/M.1447 – Deutsche Post/Trans-o-flex)	8
99/EES/20/14	Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingar fyrirtækja frá 56. fundi hennar 19. júní 1998 um fyrstu drög að ákvörðun vegna máls nr. IV/M.1069 – WorldCom/MCI	8
99/EES/20/15	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 2. mgr. 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4056/86 varðandi mál nr. IV/37.396 – endurskoðaður samningur um Atlantshafsráðstefnu	9
99/EES/20/16	Hvítbók um breytingar á reglum um framkvæmd 85. og 86. gr. EB-sáttmálans	9
99/EES/20/17	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar	10
99/EES/20/18	Auglýst eftir umsóknum - Aðgerðaáætlun bandalagsins um forvarnir gegn alnæmi og öðrum tilteknum sjúkdómum (1996–2000)	11
99/EES/20/19	Skrá yfir skjöl er varða EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 6.4. til 23.4.1999	12
99/EES/20/20	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	13
3. Dómstóllinn		
99/EES/20/21	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	15
99/EES/20/22	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	17

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1516 – Thomson-CSF/Eurocopter)

99/EES/20/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. maí 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Thomson-CSF (Thomson) og Eurocopter öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Thomson: rafeindabúnaður til faglegra nota og á sviði varnarmála (m.a. flughermar í þýrlur),
 - Eurocopter: þýrlur til almennra og hernaðarlegra nota,
 - sameiginlega fyrirtækið: þjálfun flugmanna í flughermi, fyrir þýrlur Eurocopter.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 137, 18.5.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1516 – Thomson-CSF/Eurocopter, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1541 – Kingfisher/ASDA)**

99/EES/20/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. maí 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Kingfisher plc (Kingfisher) sameinast að öllu leyti ASDA-samstæðunni plc (ASDA) í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Kingfisher: sérhæfð smásölustarfsemi, einkum almenn rafeindatæki, búsaðhöld, leikföng og heilsuvörur á Evrópska efnahagssvæðinu,
 - ASDA: almenn smásala með matvæli og aðrar neysluvörur í Breska konungsríkinu.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 137, 18.5.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1541 – Kingfisher/ASDA, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1560 – TI Group/Walbro)**

99/EES/20/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. maí 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið TI Group (UK) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir fyrirtækinu Walbro (Bandaríkjunum) með þar til lögðu reiðufjárboði.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - TI Group: framleiðsla og sala á ýmis konar vélarhlutum m.a. til notkunar í bifreiða-, skipa- og flugiðnaði,
 - Walbro: einkum framleiðsla og sala á eldsneytisgeymum og -dælum í bíla, léttar vöruflutningabifreiðir og litlar vélar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 137, 18.5.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1560 – TI Group/Walbro, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1499 – Swiss Life/Lloyd Continental)**

99/EES/20/04

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.4.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1499. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1529 – Havas Advertising/Media Planning)**

99/EES/20/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. maí 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Havas Advertising S.A. og Media Planning S.A. sameina starfsemi sína á sviði kaupa á auglýsingarými í fjölmiðlum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Havas Advertising: kaup á auglýsingarými í fjölmiðlum og auglýsingastarfsemi,
 - Media Planning: kaup á auglýsingarými í fjölmiðlum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 133, 13.5.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1529 – Havas Advertising/Media Planning, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1532 – BP Amoco/Atlantic Richfield)**

99/EES/20/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. maí 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið BP Amoco p.l.c. (BP Amoco) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir fyrirtækinu Atlantic Richfield Company (ARCO) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BP Amoco: leit, framleiðsla, hreinsun, markaðssetning og flutningur á hráolíu, jarðgasi, jarðolíuafurðum og kemískum efnum úr olíu og jarðgasi,
 - ARCO: leit, framleiðsla, hreinsun, markaðssetning og flutningur á hráolíu, jarðgasi, jarðolíuafurðum og kemískum efnum úr olíu og jarðgasi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 130, 11.5.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1532 – BP Amoco/Atlantic Richfield, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1309 – Matra/Aerospatiale)**

99/EES/20/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 28.4.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fæanleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fæanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1309. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1498 – AEGON/Transamerica)

99/EES/20/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. apríl 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið AEGON N. V. öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Transamerica Corporation.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AEGON: váttrygginga- og fjármálaþjónusta,
 - Transamerica: váttryggingar, leigustarfsemi og fjármálaþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 130, 11.5.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1498 – AEGON/Transamerica, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussels

Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. IV/M.1412 – Hutchison Whampoa/RMPM/ECT)

99/EES/20/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 14.1.1999 að hefja málsmeðferð í fyrirnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi leiki á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Upphaf málsmeðferðar leiðir til frekari rannsóknar að því er varðar tilkynnta samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB C 127, 7.5.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (32 2 296 43 01 - 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.1412 – Hutchison Whampoa/RMPM/ECT, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1000 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1301 – Texaco/Chevron)****99/EES/20/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.10.1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1301. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1456 – DURA/Adwest)****99/EES/20/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 11.3.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1456. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1466 – Eaton Corporation/Aeroquip-Vickers)**

99/EES/20/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 31.3.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1466. CELEX er tölvuð skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Afturköllun á tilkynningu um samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. IV/M.1447 – Deutsche Post/Trans-o-flex)**

99/EES/20/13

Þann 4. febrúar 1999 barst framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu milli Deutsche Post AG (Deutsche Post) og Schnell-Lieferdienst GmbH (trans-o-flex). Þann 5. maí 1999 tilkynntu viðkomandi aðilar framkvæmdastjórninni að þeir afturkölluðu tilkynninguna.

**Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingar fyrirtækja
frá 56. fundi hennar 19. júní 1998 um fyrstu drög að ákvörðun vegna
máls nr. IV/M.1069 – WorldCom/MCI**

99/EES/20/14

Ráðgjafarnefndin er sammála framkvæmdastjórninni um að fyrirhugaður samruni myndi samfylkingu í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðarinnar sem varðar hagsmuni bandalagsins og samrýmist því sameiginlega markaðinum samkvæmt 2. mgr. 8. gr. reglugerðarinnar og framkvæmd EES-samningsins (sjá nánari útlitun í fyrrnefndum Stjtið. EB).

99/EES/20/15

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 2. mgr.
12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4056/86 varðandi
mál nr. IV/37.396 – endurskoðaður samningur um Atlantshafsráðstefnu**

29. janúar 1999 sendu samningsaðilar framkvæmdastjórninni beiðni, samkvæmt 1. mgr. 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4056/86 og 1. mgr. 12. gr. í reglugerð (EBE) nr. 1017/68, um undanþágu samkvæmt 3. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans og 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1017/68 í tengslum við endurskoðaðan samning um Atlantshafsráðstefnu, en beiðni um einstaka undanþágu hafði áður verið lögð fyrir framkvæmdastjórnina 5. júlí 1994. Þann 16. september 1998 tók framkvæmdastjórnin síðan ákvörðun í málinu (sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 125 frá 6.5.1999).

Á þessu stigi hefur framkvæmdastjórnin ekki tekið afstöðu til þess hvort 85. gr. EB-sáttmálans eigi við. Í samræmi við 2. mgr. 12. gr. reglugerðar (EBE) nr. 4056/86 og 2. mgr. 12. gr. í reglugerð (EBE) nr. 1017/68 gefst þriðju aðilum sem hagsmuna eiga að gæta kostur á að senda athugasemdir sínar innan 30 daga frá því að þessi tilkynning birtist í Stjtið. EB með tilvísun til IV/37.396-Revised TACA á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Unit IV/D2, Office C100 6/134
Rue de la Loi 200
Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 98 12

Netfang: Joakim.Nissinen@dg4.cec.be

99/EES/20/16

**Hvítbók um breytingar á reglum um framkvæmd 85. og
86. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin birti í Stjtið. EB C 129 frá 8.5.1999 hvítbók um breytingar á reglum um framkvæmd 85. og 86. gr. EB-sáttmálans. Hvítbókinni er ætlað að hvetja til víðtæks samráðs milli framkvæmdastjórnarinnar, aðildarríkjanna og annarra hagsmunaaðila. Textinn í fullri lengd birtist í fyrirnefndum Stjtið. EB. Einnig er hægt að nálgast hvítbókina á öllum opinberum tungumálum bandalagsins á Internetinu (World Wide Web), undir eftirfarandi veffangi:

<http://europa.eu.int/comm/dg04/entente/other.htm#dgiv-pdf-wb-modernisation>

Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar**99/EES/20/17**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl(*):

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. júlí 1998 þar sem því er lýst yfir að samfylking fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðinum og framkvæmd EES-samningsins (Mál nr. IV/M.1069 – WorldCom/MCI) (sjá Stjtið. EB L 116 frá 4.5.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. júlí 1998 um misnotkun á endurskipulagningaraðstoð við fyrirtækin MTW-Schiffswerft og Volkswerft Stralsund, sem áður tilheyrðu Bremer Vulkan Verbund, og um ósamþykkt fjárfestingarlán að fjárhæð 112,4 milljónir DM til MTW-Schiffswerft (sjá Stjtið. EB L 108 frá 27.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. júlí 1998 um aðstoð franska stjórnvalda í tengslum við endurfjármögnun og yfirtöku á eignum Société de Banque Occidentale (SDBO) (sjá Stjtið. EB L 103 frá 20.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. júlí 1998 um samþykki með ákveðnum skilmálum fyrir styrk ítalskra stjórnvalda til Banco di Napoli (sjá Stjtið. EB L 116 frá 4.5.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. september 1998 um mál sem tekið var til formlegrar meðferðar samkvæmt 85. og 86. gr. EB-sáttmálans (Mál nr. IV/35.134) (sjá Stjtið. EB L 95 frá 9.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. september 1998 um samþykki með ákveðnum skilyrðum fyrir styrk ítalskra stjórnvalda til fyrirtækisins Italstrade SpA (sjá Stjtið. EB L 109 frá 27.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. nóvember 1998 um aðstoð þýska ríkisins við fyrirtækið Draiswerke GmbH (sjá Stjtið. EB L 108 frá 27.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. desember 1998 um þýska aðstoð við kolaiðnaðinn á árinu 1998 (sjá Stjtið. EB L 109 frá 27.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. desember 1998 um mál tekið til formlegrar meðferðar samkvæmt 85. gr. EB-sáttmálans (Mál nr. IV/34.466 – Greek Ferries) (sjá Stjtið. EB L 109 frá 27.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. desember 1998 um fyrirhugaða aðgerð Austurríkis vegna hreinsunar á urðunarstað Kiener Deponie Bachmann (sjá Stjtið. EB L 109 frá 27.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 1998 um þýska aðstoð við kolaiðnaðinn á árinu 1999 (sjá Stjtið. EB L 117 frá 5.5.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. apríl 1999 um mál tekið til formlegrar meðferðar samkvæmt 85. gr. EB-sáttmálans (Mál nr. IV/36.147 – EPI code of conduct) (sjá Stjtið. EB L 106 frá 23.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. apríl 1999 um verndaraðgerðir vegna tiltekinnna fiskafurða frá eða sem upprunnar eru í Keníu og Tansaníu (sjá Stjtið. EB L 98 frá 13.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. apríl 1999 um kröfur um dýraheilbrigði og útgáfu á dýraheilbrigðisvottorði vegna innflutnings á nýju kjöti frá ákveðnum Afríku-ríkjum (sjá Stjtið. EB L 110 frá 28.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. apríl 1999 um breytingu á ákvörðun 1999/120/EB um gerð bráðabirgðaskrár yfir starfsstöðvar í þriðju löndum sem aðildarríkin heimila innflutning frá á dýraþörmum (sjá Stjtið. EB L 103 frá 20.4.1999)

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. apríl 1999 um setningu ákveðinna skilyrða fyrir innflutningi á fisk- og fiskeldisafurðum sem eru upprunnar í Mauritius (sjá Stjtið. EB L 108 frá 27.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. apríl 1999 um breytingu á ákvörðun 97/296/EB um gerð skrár yfir þriðju lönd sem heimilt er að flytja fiskafurðir frá til neyslu (sjá Stjtið. EB L 108 frá 27.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. apríl 1999 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/212/EB um ákveðnar aðgerðir til að hindra útbreiðslu á gin- og klaufaveiki frá Alsír, Marokkó og Túnis til yfirráðasvæðis Evrópusambandsins (sjá Stjtið. EB L 114 frá 1.5.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. apríl 1999 um ákveðnar verndarráðstafanir með tilliti til verndaraðgerða í tengslum við blátungu í ákveðnum hlutum Grikklands (sjá Stjtið. EB L 114 frá 1.5.1999)

Auglýst eftir umsóknum

99/EES/20/18

Aðgerðaáætlun bandalagsins um forvarnir gegn alnæmi og öðrum tilteknum sjúkdómum (1996–2000)

Framkvæmdastjórnin lýsti í Stjtið. EB C 127 frá 7.5.1999 eftir umsóknum í tengslum við aðgerðaáætlun bandalagsins um forvarnir gegn alnæmi og öðrum tilteknum sjúkdómum (1996–2000)(sjá nánar í fyrirnefndum Stjtið. EB).

Upplýsingapakki sem hefur að geyma öll gögn varðandi innsendingu umsókna fæst samkvæmt skriflegri beiðni (bréf eða símbréf) á eftirfarandi heimilisfangi:

Commission of the European Communities
Programme “AIDS and other communicable diseases” – DG V/F/4
Bâtiment Euroforum
10, rue Robert Stumper
L-2257 Luxembourg
Bréfasími +352 4301 33248

Í upplýsingapakkanum er að finna:

- ákvörðun nr. 647/96/EB, birt í Stjtið. EB L 95 frá 16.4.1996,
- ákvörðun nr. 2119/98/EB, birt í Stjtið EB L 268 frá 3.10.1998,
- reglur, skilyrði og aðferðir við val og fjármögnun verkefna,
- umsóknareyðublað og útskýringar,

sem og aðrar upplýsingar.

Til að umsóknir geti átt möguleika á að verða fjármagnaðar verða þær að:

- vera á þar til gerðu eyðublaði sem fæst á fyrirnefndu heimilisfangi,
- að hafa verið sendar inn á fyrirnefnt heimilisfang í þrem eintökum, fyrir 15. júní 1999 (póststimpill gildir sem sönnun fyrir sendingu), og á það við um öll verkefni sem hefjast á árinu.

Skrá yfir skjöl er varða EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 6.4. til 23.4.1999

99/EES/20/19

Þessi skjöl fást hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna(*)

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðufjöldi
COM (1999) 152	CB-CO-99-135-EN-C ^(†)	Tillaga að tilskipun ráðsins um verndun starfsmanna gegn áhættu vegna áhrifa af krabbameinsvöldum á vinnustað (sjötta sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (sameinuð útgáfa)	8.4.1999	8.4.1999	22
COM (1999) 145	CB-CO-99-150-EN-C	Álit framkvæmdastjórnarinnar um tillagðar breytingar Evrópuþingsins á sameiginlegri afstöðu ráðsins um tillögu að tilskipun ráðsins um skráningarskjöl fyrir vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	13.4.1999	13.4.1999	5
COM (1999) 113	CB-CO-99-116-EN-C	Tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um merkingu, kynningu og auglýsingu á matvælum (sameinuð útgáfa)	14.4.1999	14.4.1999	33
COM (1999) 164	CB-CO-99-162-EN-C	Önnur skýrsla til ráðsins og Evrópuþingsins um samræmingarkröfur – Tilskipun 96/92/EB um sameiginlegar reglur um innri rafmagnsmarkaðinn	16.4.1999	19.4.1999	43
COM (1999) 149	CB-CO-99-143-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun ráðsins um aðstöðu til að taka á móti úrgangi frá skipum og rusli sem fylgir farmflutningum	19.4.1999	20.4.1999	7
COM (1999) 151	CB-CO-99-148-EN-C	Endurskoðuð tillaga að tilskipun ráðsins um færanleg þrýstihylki	19.4.1999	20.4.1999	4
COM (1999) 168	CB-CO-99-160-EN-C	Endurskoðuð tillaga að tilskipun ráðsins um fyrirkomulag skyldubundins eftirlits með öruggri starfsemi farþegaekjuferja í áætlunarferðum og hraðskreiðra báta til farþegaflutninga	19.4.1999	20.4.1999	5

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

(†) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**99/EES/20/20**

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjtið. EB L 109, 26.4.1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtið. EB L 81, 26.3.1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtið. EB. L 100, 19.4.1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
99-0171-DK	BL 6-27, Reglugerðir um flokkun flugaðferða- og leiðsöguaðferðaþjálfara (FNTP) í tengslum við JAR-STD 3A	9.7.1999
99-0172-A	Lög um dýravernd og dýrahald í Salzburg (dýraverndarlög fyrir Salzburg 1998 - TSchG)	16.7.1999
99-0178-F	Drög að fyrirmælum um breytingu á fyrirmælum frá 31. ágúst 1982 um rafknúin rauð afturljós fyrir reiðhjól	13.7.1999
99-0179-S	Ákvæði frá landbúnaðarráðinu (SJVFS, 1999:32) um tilkynningu á smitsjúkdómum með tilliti til býflugnapestar og varroásýki í býflugum	(3)
99-0180-NL	Drög að samningum um vítamín í smyrjanlegum fituvörum	16.7.1999
99-0181-F	Drög að forskrift að breytingu á forskrift frá 2. júlí 1982 um almenningssamgöngur	13.7.1999
99-0182-A	Lög Sambandsríkisins um örugga gáma	22.7.1999
99-0183-S	Forskrift að breytingu á umferðarreglum (1998:1276)	19.7.1999
99-0184-F	Dreifibréf um notkun rafeindareiknivéla í prófum og samkeppnisprófum í tengslum við störf hjá ríkinu	15.7.1999
99-0185-F	Forskrift að uppskeru og sölu á æxlunarefnum af aski til skógræktar (<i>fraxinus excelsior</i> L.)	16.7.1999
99-0186-B	Drög að konunglegum úrskurði um öryggisstaðla fyrir fótboltavelli	(3)
99-0188-A	Lög um bann við förgun seyru	26.7.1999
99-0189-B	Forskrift 99/111 frá ráði frönskumælandi samfélagsins um öryggisstaðla fyrir hjúkrunarheimili á þess vegum	22.7.1999
99-0190-UK	Umhverfisverndarforskriftir (takmörkun á notkun blýhagla) 1999	20.7.1999
(3)(4)(5)		

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EEC án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins C 67 frá 17.3.1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4.5.1994, bls. 8.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

99/EES/20/21

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. febrúar 1999 í máli C-390/95 P: Antillean Rice Mills NV o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (heimild ráðsins til að takmarka innflutning á landbúnaðarvörum sem eru upprunnar í löndum og yfirráðasvæðum handan hafsins).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 11. febrúar 1999 í máli C-237/97 (beiðni um forúrskurð frá Korkein hallinto-oikeus í stjórnsýslumáli sem höfðað var af AFS Intercultural Programs Finland ry) (tilskipun 90/314/EBE um ferðapakka, orlofspakka og skoðunarferðapakka – gildissvið – skipulagning nemendaskipta).

Dómur dómstólsins frá 23. febrúar 1999 í máli C-63/97 (beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden): Bayerische Motorenwerke AG (BMW) og BMW Nederland BV gegn Ronald Karel Deenik (vörumerkjatilskipunin – ólögmat notkun á vörumerkinu BMW í auglýsingu fyrir verkstæði).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. febrúar 1999 í máli C-320/95 (beiðni um forúrskurð frá Juzgado de lo Social No 1, Santiago de Compostela): José Ferreira Alvite gegn Instituto Nacional de Empleo (INEM) og Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) (51. gr. EB-sáttmálans og 67. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 – atvinnuleysisbætur fyrir fólk eldra en 52. ára).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 25. febrúar 1999 í máli C-349/96 (beiðni um forúrskurð frá House of Lords): Card Protection Plan Ltd gegn Commissioners of Customs and Excise (sjötta tilskipun um virðisaukaskatt – þjónustupakkar – stök þjónusta – hugtak – undanþágur – váttryggingaviðskipti - „aðstoð“ – þjónusta váttryggingamiðlara – váttryggingaundanþága takmörkuð við viðskipti löggiltra váttryggingenda).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 25. febrúar 1999 í máli C-65/97: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Cascina Laura Sas di Arch. Aldo Delbò e C. og Gariboldi Engineering Company Srl (181. gr. EB-sáttmálans – gerðardómsákvæði – vanefnd samningsbundinna skuldbindinga).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. febrúar 1999 í máli C-90/97 (beiðni um forúrskurð frá Social Security Commissioner): Robin Swaddling gegn Adjudication Officer (almannatryggingar – tekjustyrkur – skilyrði fyrir tekjustyrk – föst búseta).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. febrúar 1999 í máli C-131/97 (beiðni um forúrskurð frá Pretura Circondariale, Bologna): Annalisa Carbonari o.fl. gegn Università degli Studi di Bologna o.fl. (staðfesturéttur – réttur til að veita þjónustu – lækningar – sérgreinar – þjálfunartími – þóknun – bein áhrif).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. febrúar 1999 í sameinuðum málum C-164/97 og C-165/97: Evrópuþingið gegn ráði Evrópusambandsins (reglugerðir um verndun skóga gegn loftmengun og eldi – lagastoð – 43. gr. EB-sáttmálans – 130. gr. s í EB-sáttmálanum – heimildir þingsins).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. febrúar 1999 í máli C-59/98: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg (vanræksla aðildarríkis á að uppfylla skuldbindingar sínar – vanræksla á að taka tilskipun 94/46/EB upp í landslög).

⁽¹⁾ Sjá Stjórn. EB C 121, 1. 5. 1999.

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 25. febrúar 1999 í máli C-319/98: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu (vanræksla aðildarríkis á að uppfylla skuldbindingar sínar - tilskipun 94/47/EB – tilskipunin ekki lögleidd).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 4. mars 1999 í máli C-87/97 (beiðni um forúrskurð frá Handelsgericht Wien): Consorzio per la Tutela del Formaggio Gorgonzola gegn Käserei Champignon Hofmeister GmbH & Co. KG, Eduard Bracharz GmbH (30. og 36. gr. EB-sáttmálans - reglugerð (EBE) nr. 2081/92 um verndun landfræðilegra merkinga og upprunatákna fyrir landbúnaðarafurðir og matvæli).

Úrskurður dómstólsins (fjórða deild) frá 11. febrúar 1999 í máli C-75/98 P: Mario Costacurta gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – ákvörðun um að færa embættismann til í starfi – 7. gr. starfsmannareglna – X. viðauki við starfsmannareglurnar – beiðni vísað frá sem órökstuddri).

Úrskurður dómstólsins (fjórða deild) frá 11. febrúar 1999 í máli C-313/98 (beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Köln): Stjórnsýslusekt lögð á Arnold Claasen (beiðni um túlkun á samningi milli tiltekinnar aðildarríkja samkvæmt 8. gr. tilskipunar 93/89/EBE – skortur á dómsvaldi dómstólsins).

Mál C-28/99: Beiðni um forúrskurð frá Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 27. janúar 1999 í málinu Public Prosecutor gegn J.M.G.H. Verdonck, R.A.A. Everaert og E.M. De Baedts.

Mál C-33/99: Beiðni um forúrskurð frá Arrondissementsrechtbank te Amsterdam samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 28. janúar 1999 í málinu H. Fahmi (Mál nr. AKW 97/5082/24) og M.M. Esmoris Cerdeiro-Pinedo Amado (Mál nr. AKW 97/7018/24) gegn Bestuur van de Sociale Verzekeringsbank.

Mál C-37/99: Beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 5. janúar 1999 í sakamáli á hendur R. Donkersteeg.

Mál C-58/99: Mál höfðað 19. febrúar 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-59/99: Mál höfðað 19. febrúar 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn 1) Manuel Pereira Roldão & Filhos, Lda, 2) Instituto Superior Técnico og 3) King, Taudevin & Gregson (Holdings) Ltd.

Mál C-60/99: Beiðni um forúrskurð frá Supreme Court, Dublin, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 15. júlí 1998 í málinu Carmen Proetta gegn Andrew Neil.

Mál C-61/99: Beiðni um forúrskurð frá Landgericht Mainz samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 22. janúar 1999 í málinu Deutsche Post AG gegn Landal Green Parks GmbH.

Mál C-63/99: Beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice, Queen's Bench Division (Crown Office) (England and Wales) samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 9. desember 1998 í málinu The Queen gegn Secretary of State for the Home Department, fyrir hönd: Wieslaw Gloszczuk og Elzbieta Gloszczuk.

Mál C-64/99: Beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice, Queen's Bench Division (Commercial Court) (England and Wales) samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 18. desember 1998 í málinu Pace Airline Services Ltd gegn Aerotrans Luftfahrtagentur GmbH.

Mál C-68/99: Mál höfðað 25. febrúar 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-75/99: Beiðni um forúrskurð frá Bundessozialgericht samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 21. janúar 1999 í málinu Edmund Thelen gegn Bundesanstalt für Arbeit.

Mál C-80/99, C-81/99 og C-82/99: Beiðnir um forúrskurð frá Verwaltungsgericht Frankfurt am Main samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 23. febrúar 1999 í málinu Ernst-Otto Flemmer, Renate Christoffel og Marike Leitensdorfer gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna, flutt af Bundesanstalt für Forstwirtschaft und Ernährung.

Mál C-289/98 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-197/97 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Liverpool Industrial Tribunal): Donna Marie Davies gegn Girobank plc.

Mál C-24/98 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi.

Mál C-371/96 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Trento): Ministero delle Finanze gegn Cotonificio del Trentino S.p.A.

Mál C-373/96 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Trento): Ministero delle Finanze gegn Merkur Chemical Srl.

Mál C-98/97 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Tribunale Civile e Penale di Torino): CIF srl gegn Ministero delle Finanze.

Mál C-72/98 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Grand Instance, Lyon): SA Gougenheim Imprimerie Publicité gegn Directeur des Services Fiscaux du Rhône.

Mál C-220/97 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-394/98 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu.

Mál C-395/98 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾

99/EES/20/22

Mál T-31/99: Mál höfðað 27. janúar 1999 af ABB Asea Brown Boveri Ltd. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-35/99: Mál höfðað 8. febrúar 1999 af Keller SpA, undir sérstakri stjórn, og Keller Meccanica, undir sérstakri stjórn, gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-52/99: Mál höfðað 19. febrúar 1999 af T. Port GmbH & Co KG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB C 121, 1. 5. 1999.